



Trabajo destacado 2019
Los Servicios Humanos del Condado de Dane



Del escritorio del Ejecutivo del Condado Joe Parisi

El Departamento de Servicios Humanos (*Department of Human Services*) desempeña un trabajo increíble para servir a la comunidad del Condado de Dane (Dane County) y dar una mano a nuestros residentes más vulnerables, ya sea con programas extraescolares, recursos para personas sin hogar, asuntos de inmigración y otros importantes servicios del condado.

En 2019, continuamos con la expansión de alianzas exitosas, con un enfoque prioritario en la salud mental y los jóvenes vulnerables, lo que incluye los programas *Joining Forces for Families* [programa de apoyo general para las familias], *Building Bridges* [programa relacionado con salud mental de menores], *Early Childhood Zones*

[programa para crear espacios estables de aprendizaje para menores], y los servicios móviles de emergencia para crisis de salud mental.

De igual manera, hemos reforzado nuestro apoyo a *Dane County Eviction Prevention Fund* [fondo para reducir el número de desalojo de viviendas], *The Beacon* [programa para desalojados], *Aging and Disability Resource Center* [programa de apoyo para el adulto mayor, las personas con discapacidades y sus familias], y muchos otros programas con impacto en el condado.

Estas alianzas se han fortalecido en los primeros meses de 2020 a medida que trabajamos para abordar

las necesidades de los residentes, crear distanciamiento social y reducir la propagación de COVID-19.

Durante estos momentos difíciles para las familias e individuos, estamos viendo una mayor necesidad de apoyo económico en nuestra comunidad, especialmente en programas como *FoodShare* [programa de cupones de alimentos] y *Badger Care* [programa de cobertura médica para personas de recursos limitados]. No obstante, el Departamento de Servicios Humanos ha estado en primera línea, listo para brindar apoyo y servicios.

Quiero agradecer a todo el personal y las agencias aliadas que ayudan a cumplir la misión del Departamento de Servicios Humanos del condado

de Dane. No podríamos lograr estos éxitos o liderar a nuestra comunidad a través de la pandemia COVID-19 sin su arduo trabajo. El apoyo de los miembros de nuestra comunidad nos ha ayudado a alcanzar nuevas alturas. Lo superaremos juntos.



Joe Parisi,
Dane County Executive
(Ejecutivo del Condado de Dane)

Del escritorio de la directora



Shawn Tessmann,
Department of
Human Services Director
(Directora del Departamento
de Servicios Humanos del
Condado de Dane)

Hola amigos:

Gracias por dedicar tiempo para leer nuestro informe anual, el primero que se publica en muchos años. Nuestro alcance llega a la vida de más de uno de cada diez habitantes del condado. Este informe resalta solamente una pequeña parte del trabajo que hemos hecho a lo largo y ancho del Condado de Dane, lo que tiene un impacto positivo en nuestros vecinos, compañeros de trabajo y familias.

2019 fue un año de cambios para el departamento. Fui nombrada directora del departamento el 1 de

abril. Me emociona desempeñar este trabajo y ayudar al departamento a seguir innovando y brindando los servicios más eficaces a todos los residentes.

He tenido el honor de contratar nuevos líderes en la primera mitad de 2019, formando un equipo de liderazgo que es energético, apasionado y preparado para enfrentar el futuro. Me inspiró la compasión y la dedicación del personal del departamento, todos arduamente para garantizar que aquellos que necesitan ayuda la reciban de manera oportuna y efectiva. Además, abogan

continuamente por sus clientes, programas y eliminar deficiencias en los servicios. La dedicación de nuestro personal y socios ha permitido que el departamento y nuestros socios respondan efectivamente a las necesidades nuevas y emergentes como resultado de la pandemia COVID-19.

En el lapso de unas pocas semanas, hemos lanzado opciones de servicios de salud en línea (telehealth) para apoyar los servicios de salud de comportamiento, procesamos tres veces la cantidad de solicitudes de *FoodShare* de forma normal, creamos el distanciamiento social en nuestros refugios para personas sin hogar y proporcionamos alimentos a personas mayores de formas nuevas e innovadoras. Estos esfuerzos solo amplifican los increíbles recursos de nuestro personal y nuestra comunidad. No podría estar más orgulloso de servir al Condado de Dane en este rol. Saldremos de estas dificultades con mayor fortaleza.

En 2019, Servicios Humanos del Condado de Dane brindó servicios a alrededor de **65,000** habitantes del Condado de Dane.

Servicios Humanos del Condado de Dane tiene **8** oficinas en el condado, más **16** oficinas de *Joining Forces for Families*.

Especialista de apoyo económico hace uso de sus experiencias de la vida para brindar un servicio más compasivo

Crystal ha sido trabajadora de apoyo económico durante nueve años. Su primera interacción con el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane, fue cuándo era madre soltera, trabajaba a tiempo completo, y a la misma vez criaba cuatro niños, dos de ellos con discapacidades. Crystal considera que su desarrollo profesional se debe en parte a la asistencia para guardería, Wisconsin Shares, que recibió por parte del Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane, y a sus interacciones con el personal del programa.

El programa Wisconsin Shares apoya a las familias trabajadoras de bajos ingresos al subsidiar una parte del costo de una guardería de calidad mientras los padres o cuidadores trabajan o participan en

otras actividades aprobadas. Crystal recuerda el estrés de ser una madre soltera, y cómo su trabajadora social de del program Economic Assistance and Work Services, siempre la trató con empatía y compasión. Gracias a su trabajo duro y dedicación, y a la ayuda de Wisconsin Shares, Crystal desarrolló una carrera exitosa y satisfactoria con una organización sin fines de lucro de la localidad.

Debido a su experiencia positiva con el departamento y su experiencia profesional, cuando se presentó la oportunidad se unió a la fuerza laboral del Departamento de Servicios Humanos.

Recuerdo cómo me trataron con dignidad, compasión y empatía y me aseguro de tratar a mis clientes de la

misma manera", dice Crystal.

Para padres solteros como Crystal, el costo del cuidado de un niño puede ascender hasta el 36% de sus ingresos^[1]. Sin asistencia para guardería, muchos padres solteros no podrían seguir trabajando. Las investigaciones han demostrado que los niños que reciben cuidado de alta calidad en sus primeros años tienen más probabilidades de tener éxito en la escuela^[2].

Por lo tanto, tienen más probabilidades de graduarse de la universidad y obtener mayores ingresos. También tienen menos probabilidades de ser procesados por un delito^[3]. Todos estos factores desempeñan un papel importante para ayudar a las familias a romper el ciclo de la pobreza.



El subsidio promedio de Wisconsin Shares para un niño en el Condado de Dane en 2018:

\$7,784

Costo anual del cuidado de un niño en el Condado de Dane en 2017:

\$11,957^[4]

Wisconsin Shares prestó servicios a un promedio de

1,350 familias y 2,100 niños

al mes en el Condado de Dane en 2019.

Promoviendo la independencia

Independent Living Unit apoya aproximadamente a 85 jóvenes mayores de 14 años, que han estado en hogares de acogida temporal durante seis meses o más, para que desarrollen sus habilidades para la vida y se preparen para la independencia. Una de esas jóvenes es Timeya, ella es una chica brillante de 17 años que comenzó a recibir atención a los 15 años. En solo 18 meses completó sus prácticas profesionales, se le asignó un mentor, obtuvo su licencia de conducir, desarrolló habilidades financieras básicas y aprendió a solicitar ayuda financiera para la universidad.

Timeya conversó con un trabajador social de *Independent Living* sobre sus objetivos e intereses,

conjuntamente desarrollaron un plan para que Timeya alcanzara esos objetivos al salir del cuidado suplente. Timeya entró en contacto con el programa de prácticas profesionales *Wanda Fullmore Internship* a través del centro

Common Wealth, completó con éxito sus prácticas profesionales en la Ciudad de Madison mientras recibía la supervisión de un mentor, además de apoyo y desarrollo profesional.

Timeya aprovechó el programa



82%

de los jóvenes del condado de Dane que estaban en hogares de acogida temporal obtuvieron su diploma de escuela secundaria o GED. Esto es un 16% más alto que jóvenes similares en Wisconsin^[6].

de mentores de *Independent Living*, que promueve conexiones permanentes, para los jóvenes que pueden tener efectos positivos sobre su salud mental, su aprovechamiento educativo, sus relaciones con compañeros y sus resultados en la vida^[5]. La madre La madre suplente de Timeya se convirtió en su hogar definitivo, y gracias a esa relación obtuvo su licencia de conducir. Timeya también participó en un curso de habilidades financieras básicas de seis semanas, organizado por la Unidad de Vida Independiente. "La clase de finanzas me enseñó a ahorrar el dinero mejor, e incluso aprendí un poco sobre la bolsa de valores", dice Timeya.

Northside Early Childhood Zone...

En sus marcas, listos, ¡fuera!

Aerial es la madre de un niño adorable, ella quería una mejor vida para ella y su hijo. Le enseñaron *Northside Early Childhood Zone* (NECZ, por sus siglas en inglés), este es un programa de visitas domiciliarias enfocado en brindar servicios a mujeres embarazadas y a niños desde el nacimiento

hasta los cuatro años. Las visitas domiciliarias prestan servicios en los hogares de los clientes con el fin de promover embarazos sanos y relaciones positivas entre padres e hijos. También ofrecen asistencia para conseguir y mantener vivienda estable, servicios educativos y de empleo, así como apoyos para la

salud y el bienestar. Estos servicios integrales son prestados por un equipo de ubicación conjunta de profesionales que atienden a las familias que viven en la parte norte de Madison, a través del programa NECZ. Aerial decidió asistir al programa de educación y entrenamiento *Ready Set Go* (RSG), ya que le interesaba aprender nuevas habilidades y conocer a otras personas para ampliar su red social más allá de su familia. Se unió a la clase RSG y pronto descubrió que les daría grandes beneficios a ella y a su hijo. Comenta: "Abrió mi mente a mejores oportunidades. También me sirvió escuchar a otras personas y que estábamos en circunstancias similares, pero buscando algo mejor".

Al terminar *Ready Set Go*, y con apoyo de su encargado de visitas domiciliarias, Aerial acudió a una entrevista de trabajo como técnica de atención a pacientes. Le ofrecieron un puesto de tiempo completo con un sueldo competitivo, y lleva siete meses trabajando en un trabajo que le encanta.

“Abrió mi mente a mejores oportunidades.”

Gracias a su duro trabajo y esfuerzo ha cambiado el curso de su vida y la de su hijo, y comenta: "Estoy orgullosa de mí misma".

73%

de los cuidadores que estaban desempleados consiguieron trabajo.

58%

de estos cuidadores consiguieron un trabajo de tiempo completo.



En 2019, el programa NECZ atendió a **80** familias compuestas de **321** personas.

El programa *Children's Long Term Support* apoya a los niños con discapacidades y a sus familias

El programa *Children's Long Term Support* (CLTS, por sus siglas en inglés) presta servicios a niños con discapacidades intelectuales, físicas o emocionales de todos los grupos socioeconómicos, culturales y raciales.

Jessica es un ejemplo de los muchos niños que reciben servicios de CLTS en el Condado de Dane. Su historia muestra cómo la inversión en una gestión eficaz de casos y en servicios de CLTS dirigidos cuidadosamente puede ahorrar miles de dólares.

En palabras del padre de Jessica: "Nuestra hija Jessica tiene síndrome de Down mosaico y autismo. Estos diagnósticos han dificultado su vida cotidiana en gran medida". Considerando estas dificultades, el equipo de CLTS de Jessica priorizó la seguridad en el hogar, el acceso a

la comunidad y el cuidado familiar sostenible en el plan de Jessica.

En 2019, el programa CLTS atendió a

1,222
menores.

98.7%
de los menores vivían con su familia inmediata o extendida.



Acceso a la comunidad

A Jessica le encanta pasar tiempo al aire libre, ella disfruta especialmente los paseos en el parque. Debido a sus limitaciones de movilidad, los paseos pueden ser complicados. El gestor de caso de Jessica encontró un cochecito hecho a la medida para las discapacidades de Jessica y colaboró con la familia para usar fondos de CLTS para comprarlo. El cochecito le permite el acceso a todo tipo de lugares en la comunidad (como son los parques, las tiendas, bibliotecas, etc.). "El efecto que ha tenido este cochecito en su calidad de vida es enorme", dice el padre de Jessica

Cuidado familiar sostenible

Las familias necesitan descansos periódicos de la prestación de cuidados para evitar el agotamiento y conservar sus empleos. El plan de CLTS de Jessica asigna fondos para contratar cuidadores de relevo capacitados. El papá de Jessica dice que: "Los servicios de relevo que nos presta CLTS nos permiten tomar descansos muy necesarios y nos dan la oportunidad de relajarnos. De verdad creemos que cuando nos sentimos más apoyados le ayuda a Jessica a recibir el máximo amor y la mayor dedicación que tanto merece de sus padres".

La inversión en servicios de CLTS eficientes permite que los niños como Jessica sigan viviendo con sus familias, lo que además de ser lo mejor para el bienestar del niño, evita los costos mucho mayores de una colocación fuera del hogar.

Programa de mentores para padres de acogida temporal: Lo que nos distingue

Uno de los mayores desafíos que ha enfrentado el Condado de Dane es cómo retener a los padres de acogida temporal y cómo mejorar su capacidad para satisfacer las necesidades de los menores en hogares de acogida temporal, especialmente para adolescentes. La madre de acogida Bernadette Cole dice "comencé hace 23 años pude desahogarme y recibir consejos de otro padre de acogida temporal, y eso me ayudó a mantenerme centrada". Otros padres suplentes con mucha experiencia dicen que el apoyo de otros padres suplentes también fue de gran importancia para ellos.

Esto conllevó a que la unidad de hogares de acogida temporal (*Foster Care Unit*) desarrollase el programa de mentores de padres de acogida (*Foster Parent Mentoring Program*), dicho programa comenzó a funcionar el primero de abril de 2018.

Este programa reembolsa a los mentores de los padres de acogida temporal, este reembolso se otorga en base al tiempo que se ha

dedicado a cada hogar de acogida temporal. Además, se les pide a los mentores que se comprometan a apoyar a los padres de acogida temporal durante el periodo de los primeros tres meses de acogida temporal del menor. En muchos casos, los mentores y los padres de acogida crean una relación de amistad que va más allá de los tres meses.

El apoyo adicional aumenta las probabilidades de que estas nuevas familias de acogida temporal sigan cuidando a menores después de su período de licencia inicial de dos años. En una encuesta realizada después del primer año del programa, los nuevos padres de acogida temporal respondieron que se sentían más preparados para aceptar menores que necesitan acogida temporal, o participar en la acogida conjunta con los padres biológicos.

Bernadette ahora es mentora de Samona, quien inicia su propia jornada como madre de acogida temporal para adolescentes. "Se siente bien tener alguien a



En 2019, 27 nuevos padres de acogida temporal recibieron servicios de mentoría por parte de otros padres de acogida temporal experimentados.

quien acudir siempre que tengo una pregunta o necesito apoyo", dice Samona. "No hay nada que Bernadette no sepa, me ha ayudado a aprender a entender a los niños en sus propios términos".

Esta idea también está siendo apoyada mediante la agencia estatal Departamento de Niños y Familias de Wisconsin (*Wisconsin Families and Children Department*), lo que

facilita que los condados pueden recibir subsidios para financiar sus iniciativas.

Las reuniones anuales de retroalimentación y aprecio permiten al Departamento de Servicios Humanos ajustar y ampliar el programa, para satisfacer las necesidades cambiantes de los padres suplentes del Condado de Dane.

Gracias a la inversión al programa vocacional, los adultos jóvenes están consiguiendo el trabajo de sus sueños

El programa *Vocational Futures Planning and Support* [VFPS, por sus siglas en inglés] enfoca sus servicios en los estudiantes con discapacidades, y utiliza estrategias personalizadas para identificar los empleos que más se adapten a las habilidades del adulto joven.

Por ejemplo, veamos el caso de Alex, un estudiante de preparatoria de 21 años que siempre había soñado con trabajar en un laboratorio. El personal de VFPS, colaboró con el personal de la escuela para desarrollar un inventario de las habilidades laborales de Alex. Además, identifico una compañía que adaptó un puesto en su laboratorio para contratar a Alex. En un extraordinario ejemplo de colaboración público-privada, Luminex, una compañía de biotecnología de Madison colaboró con el equipo de VFPS para identificar tareas de optimización de operación en el laboratorio, que a su vez fueran compatibles con las habilidades de Alex. Después

de hacer un recorrido, Alex dio su aprobación, ¡y Luminex lo contrató como técnico de laboratorio de tiempo parcial!

Como todos los jóvenes con discapacidades intelectuales o del desarrollo que participan en VFPS, Alex puede enorgullecerse de convertirse en un ciudadano

productivo del Condado de Dane y, con el tiempo, reducir su dependencia de los beneficios gubernamentales. Alex estará más feliz, más saludable y con menor aislamiento social gracias a que tiene un trabajo productivo. Y gracias a que está ocupado de manera productiva durante la semana laboral, los miembros de la familia de Alex pueden continuar sus roles de cuidadores con más facilidad.

Para las personas con discapacidades que necesitan asistencia continua, el apoyo en trabajos en la comunidad cuesta menos que en trabajos en centros de trabajo institucionales cuesta menos por hora trabajada (\$10.45 vs. \$15.91) y por dólar ganado (\$1.75 vs. \$6.72).

Los habitantes del Condado de Dane con discapacidades intelectuales y del desarrollo que trabajan en la comunidad ganan un total de \$3.9 millones o más al año, la mayoría de este dinero subsidia los gastos locales de estas personas.



“¡Gracias por hacer realidad el sueño de mi hijo!”
—Anna, madre de Alex

El **94%** de los estudiantes de preparatoria con discapacidades intelectuales y del desarrollo en el Condado de Dane se graduaron con uno o más empleos remunerados en la comunidad, ganando en promedio **\$647** al mes.

Apoyo a nuestros vecinos, amigos y familias inmigrantes

Javier ha vivido más de 15 años en los Estados Unidos, como residente de Madison, con su esposa y sus cuatro hijos, que son ciudadanos estadounidenses. Como inmigrante indocumentado, fue arrestado por la agencia federal *Immigration and Customs Enforcement (ICE*, por sus siglas en inglés), estuvo bajo custodia carcelaria en el centro de detención del Condado de Dodge. Al igual que la mayoría de los trabajadores indocumentados^[7], Javier era el sustento principal de su familia. Su familia sufrió tremendamente durante su

detención, que duró un mes porque no podían pagar la fianza de \$20,000. La familia de Javier se comunicó con Fabiola Hamdan, quien es especialista en asuntos de inmigración del Condado de Dane, y les apoyo con esta situación.

Javier recibió representación por de medio de *Immigrant Justice Clinic (IJC*, por sus siglas en inglés) de la Universidad de Wisconsin, este programa es parte de la alianza *Dane County Immigration Assistance Collaborative*, cuyos servicios están establecidos para apoyar y abogar

por los inmigrantes y refugiados.

IJC logró obtener una reducción de la fianza de Javier, su familia pago esta fianza con ayuda del fondo *Dane County Immigrant Assistance Fund*.

Javier se reunió con su familia y tramitará su solicitud para permanecer legalmente en el país. Sin el activismo del IJC y el apoyo crítico provisto por el Condado de Dane, Javier se hubiera visto obligado a litigar su caso desde la cárcel, sin poder cuidar y sostener

a su familia.

Casi 116,000 personas en Wisconsin, incluyendo a alrededor de 50,000 nacidas en los Estados Unidos, vivían al menos con un familiar indocumentado entre 2010 y 2014^[8].



199 personas

En 2019,
199 personas
recibieron servicios
de asistencia para
inmigrantes.

Cerca de

\$71.8

millones en impuestos

En 2014, los inmigrantes indocumentados en Wisconsin constituían sobre el 1.9 % de la fuerza laboral del estado. En ese mismo año, los inmigrantes indocumentados contribuyeron cerca de \$71.8 millones en impuestos estatales y locales^[9].

Apoyo para las personas sin hogar, en su transición hacia la estabilidad en la comunidad

Gloria y su hijo James acudieron al centro de servicios diurnos The Beacon en noviembre de 2018 después de vivir en su automóvil por un período prolongado. Originaria de Chicago, Gloria se fue en busca de mejores servicios para James, quien tiene retraso del desarrollo y problemas médicos graves.

Gloria no confiaba en el sistema

cuando llegó a The Beacon. El personal le pidió la oportunidad de ganarse su confianza, y en menos de una semana Gloria y James tenían seguro de salud [mediante el programa *Badger Care*] y asistencia para comprar alimentos [mediante el programa *FoodShare*]. Sarah Marty, quien es una especialista en servicios a huéspedes en The Beacon, empezó a trabajar con Gloria

y James y desarrolló una relación de confianza con ellos.

La mayor prioridad de Sarah era asegurarse de que James recibiera los servicios necesarios para vivir una vida satisfactoria y feliz.

Sarah Marty, quien es una especialista en servicios a huéspedes en The Beacon, empezó a trabajar con Gloria y James y desarrolló una relación de confianza con ellos.

discapacidades], por mencionar algunas de las organizaciones que ofrecen servicios en las instalaciones de *The Beacon*. Gracias a estas agencias, Gloria y James pudieron conseguir algo de estabilidad. Sin embargo, continuaban sin hogar y no tenían garantías de conseguir alojamiento en un albergue todas las noches. La situación era extremadamente difícil para James debido a su epilepsia.

Sarah se comunicó con arrendadores y solicitó ayuda para Gloria y James, pocas semanas después de llegar a Madison, Gloria se enteró de que se había aprobado su vivienda. Meses después, Gloria y James se han integrado a la comunidad. Gloria regresa a *The Beacon* para agradecer al personal y hablar con otros huéspedes sobre los recursos que cambiaron su vida y la de James.



Sarah conectó a Gloria y James con múltiples agencias asociadas – *Access to Independence*, *Care Wisconsin*, y *Aging & Disability Resource Center of Dane County* [estos son 3 programas de apoyo para personas con

1,519

En 2019, 1,519 personas pudieron salir de los albergues de emergencia.



De ellas,
22.7%
logró conseguir una vivienda permanente.

Lo importante es la recuperación

Las primeras veces que Dashun sintió la esquizofrenia, sintió que perdía el control de sus pensamientos. Se sentía abrumado por la ansiedad y se volvió muy retraído, incapaz de afrontar lo que él consideraba que fueran pensamientos descontrolados. Ante el temor de ser una carga para su familia, abandonó su hogar sin tener a dónde ir ni planes para su futuro.

Dashun fue internado en una institución psiquiátrica varias veces antes de ser referido al programa *Comprehensive Community Services* (CCS), (CSS, por sus siglas en inglés), este es un programa voluntario establecido en la comunidad que ofrece una amplia gama de servicios de rehabilitación psicosocial a personas con un diagnóstico de salud mental o de abuso de alcohol u otras drogas. Los participantes del programa CCS reciben terapias tradicionales y no tradicionales, y participan en actividades que les ayudan a alcanzar sus metas y promueven su recuperación.

Gracias al apoyo recibido de su equipo de recuperación de CSS, Dashun dice que "por fin me siento normal, otra vez siento que vuelvo a

ser yo". Dashun dice que trabajar con un especialista de apoyo entre pares ha sido lo que más le ha ayudado. Los especialistas de apoyo entre pares usan sus propias historias y experiencias con enfermedades mentales y su recuperación para motivar y animar a los participantes, formando relaciones.

Desde que llegó a CCS, Dashun ha estado perdiendo peso, controlando sus niveles de azúcar en la sangre con una dieta saludable, tomando medicamentos y "trabajando en mejorar". Con apoyo, Dashun puede vivir en su propio departamento y formar parte de su comunidad. Le gusta seleccionar alimentos sanos, jugar baloncesto en una iglesia de la localidad, y vivir la vida.

A nivel estatal, se ha demostrado que los programas CSS reducen la necesidad de hospitalizaciones psiquiátricas y servicios de intervención para crisis, tanto durante como después de la participación de la persona^[10]. También se ha demostrado que estos programas reducen la participación del sistema correccional, las detenciones de emergencia y los daños a la misma persona y a otros^[11].



El programa *Comprehensive Community Services* trabaja con adultos y niños, y les dio servicio a **1,424** personas en 2019, en el Condado de Dane.

Aliados para el éxito

Joining Forces for Families (JFF por sus siglas en inglés) [Conocido como Uniendo Fuerzas para las Familias en español] es un programa comunitario que colabora con otras organizaciones de la localidad para fortalecer a las familias y comunidades usando métodos creativos de solución de problemas, promoción y conexiones con recursos tales como vivienda, alimentos, ropa y empleo. JFF también colabora con las comunidades para formar lugares más seguros y sanos para vivir.

Mary empezó a colaborar con JFF hace cuatro años, después de concluir un matrimonio en el que sufría maltrato. Mary y la trabajadora social comunitaria de JFF iniciaron con lo básico: solicitar beneficios de *Badger Care*, *FoodShare* y guardería. Con esas necesidades satisfechas, Mary consiguió un trabajo de tiempo completo como proveedora de cuidado de niños. Con un empleo

estable, el apoyo de dos programas religiosos de vivienda y una conexión de JFF con un arrendador local, Mary y sus hijos pudieron mudarse a un apartamento permanente subsidiado de cuatro recámaras.

Con el apoyo de su trabajadora social de JFF, Mary obtuvo su divorcio, consiguió la custodia exclusiva de sus hijos y recibió un préstamo de bajo costo para un automóvil usado en buenas condiciones.

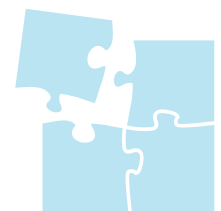
La hija de Mary podrá votar en las próximas elecciones gracias a los servicios legales gratuitos que le ayudaron a conseguir su comprobante de ciudadanía. El hijo de Mary ha prosperado académica y emocionalmente después de cambiarse de escuela gracias a los trámites de Mary y JFF.

Mediante una colaboración entre JFF y la escuela, Mary pudo conseguir servicios de salud mental

para su otra hija. Ahora Mary planea inscribirse en un programa de arte culinario, preparándose para alcanzar su sueño de tener su propia pastelería.

"En Laurie [la trabajadora social de JFF] encontré un corazón bondadoso y cálido", dice Mary. "Ya es parte de la familia. Confiamos en ella y sabemos que no nos va a decepcionar. Cuando dejé a mi esposo, comenzamos en una situación casi suicida, sin dinero, sin casa, sin nada, y míranos ahora, viviendo felices".

JFF colabora con otras organizaciones de la localidad para fortalecer a las familias y comunidades usando métodos creativos de solución de problemas, promoción y conexiones con recursos.



Supervisar el éxito

Cuando Joe fue referido al *Neighborhood Intervention Program* (NIP, por sus siglas en inglés) para servicios de supervisión en la comunidad, no estaba seguro de qué pensar. "Sabía que era algo que simplemente tenía que hacer", dice.

NIP ofrece programas de prevención e intervención a los jóvenes involucrados, o en riesgo de involucrarse, con el sistema judicial para menores, así como a sus familias.

La meta de estos servicios de supervisión es la de cambiar el rumbo que llevan estos jóvenes, desarrollarles responsabilidad por sus acciones, para que desarrollen habilidades y proteger la comunidad.

Joe pronto empezó a reunirse con regularidad con su trabajador social de supervisión del NIP, Bobby Moore, y a ver que Bobby acudía a visitarlo en su escuela o en su casa. Aunque al principio no le agradaba la atención adicional, Joe empezó a ver a Bobby como un amigo.

"Es bastante genial, es justo", dice Joe. "Yo sabía que tenía a alguien a mi lado en caso de necesitar cualquier cosa".

Bobby forma parte de la unidad de alto riesgo del NIP, esta unidad está diseñada para brindar apoyo y servicios adicionales a los jóvenes que tienen el mayor riesgo de reincidencia. Cuando se identifica a un joven de alto riesgo, un trabajador social, encargado de

supervisión y un trabajador social, de justicia para menores, colaboran para brindar servicios y programas de intervención. Estos pueden incluir revisiones frecuentes en el hogar y en la escuela, apoyo a la familia y solución de conflictos. También pueden incluir servicios de respuesta ante crisis y apoyo para cumplir con el servicio comunitario y las obligaciones de restitución.

Con la ayuda de Bobby, Joe consiguió cumplir con los objetivos establecidos como parte de su caso, lo que incluía servicio comunitario y recibir servicios de salud mental. Gracias a Bobby, Joe también logró cumplir con algunos objetivos personales.

"Me ayudó a conseguir un empleo

y a manejar algunas situaciones en la escuela", dice Joe. "Cuando me sentía atorado, sabía que podía llamar a Bobby y que él escucharía lo que tuviera que decir".

En 2019, 581 jóvenes fueron remitidos por parte de agencias de enfoque judicial juvenil para que fueran admitidos y recibieran servicios.

Combatiendo la crisis de cuidadores con la ayuda de sus amigos

Considerando la escasez nacional de cuidadores^[12] disponibles para adultos mayores, las actividades del programa Caregiver Support se enfocan en las tremendas demandas que enfrentan las familias y amigos, que no reciben remuneración y ayudan al adulto mayor a continuar viviendo en su casa. Este programa proporciona pequeños subsidios económicos y apoyo para reducir el aislamiento y la sensación de soledad y desesperación que pueden sentir estos cuidadores al

ser los que proveen la mayor parte del cuidado al adulto mayor.

Janet creció con Gerald, a quien considera "como mi hermanito", hasta le prometió a su madre en su lecho de muerte que lo cuidaría. Gerald tiene diabetes grave y demencia, y tenía problemas para vivir en su casa, en donde estaba aislado, así que Janet mudó a Gerald al otro lado de su dúplex. La habitación de Gerald está al otro lado de la residencia de ella, pero él viene a su lado durante las comidas y pasar tiempo juntos. Dado que Janet entendía que algunos de los problemas de salud de Gerald fueron resultado de la falta de actividad y la mala alimentación, lo hizo participar en las labores domésticas y empezó a vigilar cuidadosamente su dieta.

A Janet le agradaba la compañía de Gerald, pero su nivel de dependencia también la hizo aislarse más. Ella necesitaba algo de tiempo para

concentrarse en tareas que eran importantes para ella.

Janet fue referida al programa *Caregiver Support* por su gestor de caso, ella se comunicó con Jane De Broux, la especialista en cuidadores de la organización *Area Agency on Aging of Dane County*

[programa de recursos para el adulto mayor]. Después de su evaluación de cuidado, Janet decidió que el cuidado diurno para adultos le ofrecía el relevo que necesitaba y le brindaría a Gerald oportunidades de socializar. "El cuidado diurno para adultos nos ha salvado la vida", dice Janet.

El cuidado a largo plazo en un hogar de acogida cuesta más de **\$100,000** al año^[13].

El programa *Caregiver Support* apoyó a **109** cuidadores en 2019.



Bob logra ahorrar \$82,000, gracias a la ayuda de la especialista de beneficios del adulto mayor

Bob se jubiló en 2017, a los 65 años, y se inscribió en *Medicare*. En abril de 2019, él y su esposa siguieron el consejo de su asesor financiero y solicitaron los beneficios del seguro social. Bob le dijo al representante del seguro social que también deseaba continuar su inscripción en *Medicare* [programa de cobertura de salud].

Cerca de una semana después de su cita con la Oficina de Seguro Social, Bob se sometió a una cirugía que había sido programada

anteriormente. Durante su recuperación, Bob comenzó a recibir avisos, donde se le informaba que las reclamaciones de pago que estaban relacionadas con su cirugía habían sido negadas por *Medicare*.

Dado que sus registros no mostraban que estuviera inscrito en *Medicare*, enfrentaba facturas por más de \$82,000. Alarmado y confuso, Bob llamó varias veces a la Oficina de Seguro Social y a *Medicare*, sin que alguien pudiera brindarle una explicación.

Bob se comunicó con la organización *Aging and Disability Resource Center (ADRC)*, mediante el servicio *Information and Assistance*, se le puso en contacto con Tiffany Scully, quien es especialista en beneficios para ancianos de *Area Agency on Aging of Dane County*. Ellos cuentan con especialistas en beneficios para ancianos en todos los condados, prestan servicios legales gratuitos y asesoría a sus clientes cuando ocurre una disputa con un programa de beneficios como *Medicare*. Bob le dio sus documentos de facturación de *Medicare* y pudo tomar un descanso mientras Tiffany se encargaba del caso.

Tiffany ayudó a Bob con una llamada al representante de la Oficina de Seguro Social del área. Cuando le negaron el cambio retroactivo a la fecha de su solicitud inicial, Tiffany redactó una carta solicitando el restablecimiento retroactivo de sus beneficios de *Medicare* al mes de su



inscripción inicial.

Ella señaló las evidencias de sus pagos de primas, e indicó que la única incidencia nueva era que se había enviado la solicitud de beneficios de jubilación.

Como resultado de esto, el *Medicare* de Bob se restableció de manera retroactiva a la fecha original de entrada en vigor, ahorrándole \$82,000 en facturas médicas.

"No tengo palabras para expresar mi agradecimiento", dice Bob.

187 personas fueron atendidas por especialistas en beneficios para ancianos y especialistas en beneficios para discapacitados.

El impacto de la inversión monetaria que requiere tener un especialista de beneficios para ancianos, para ayudar a los clientes y en beneficio de la comunidad es equivalente a

\$2,313,868

El programa My Meal-My Way revitaliza las comidas para adultos mayores

El programa *My Meal-My Way* ofrece la opción de comer en un restaurante, gracias a esto se ha mejorado la nutrición de los adultos mayores del Condado de Dane, y su éxito sigue aumentando. Este es el primer programa de su tipo, y es posible gracias a una colaboración entre el programa de nutrición para adultos mayores de la organización *Area Agency on Aging* y restaurantes de la localidad. El programa ofrece comidas en horas inusuales para el programa de nutrición tradicional, como un desayuno temprano o una combinación de desayuno y almuerzo de 9 a.m. a 1 p.m., lo que permite a los clientes decidir cuándo prefieren comer, y elegir entre 5-12 platillos de cada menú. Los clientes

pueden traer a un hijo o nieto, que pueden ordenar del menú estándar al precio regular, por lo que el adulto mayor hace una contribución monetaria.

Desde 2014 se han abierto espacios para el programa *My Meal-My Way* en cinco restaurantes y una tienda de víveres del Condado de Dane, lo que tuvo como resultado un gran aumento en la participación (19.9%) ya que cientos de adultos mayores que nunca habían participado en el programa de nutrición para adultos mayores ahora asisten con regularidad. El beneficio de la nutrición saludable disponible en estas comidas puede ayudar a evitar o retrasar la colocación de

los adultos mayores en costosas instituciones de cuidado a largo plazo y son mucho más efectivas, considerando que una comida al día durante un año tiene un costo de \$2,242 comparada con el costo de una casa de reposo o un hogar de vida asistida de \$60,000-\$90,000 al año.

La especialista del programa de envejecimiento, Angela Velásquez atribuye el éxito del programa a la disposición de los propietarios de restaurantes para asociarse con una nueva empresa, crear menús atractivos, retribuir a la comunidad y hacerlo sin recibir ganancias. "Se esfuerzan más allá de nuestras mayores expectativas para dar la

bienvenida a los adultos mayores, brindar alimentos recién preparados de la más alta calidad, promover la interacción social en espacios acogedores, y tratar de crecer y cambiar con nosotros como socios en el proceso de envejecimiento", dice Velásquez.

Además de recibir una comida balanceada (se sirvieron 103,800 comidas grupales a 4,175 adultos mayores en 2018), el principal motivo por el que los adultos mayores participan en el programa de comidas de adultos mayores es **ver a sus amigos y convivir con otras personas.**



Uno de cada diez adultos mayores sufre de inseguridad alimenticia, lo que significa que no tienen suficiente comida todos los días^[14].



Casi la mitad de los adultos mayores que participan en el programa de comidas para adultos mayores usualmente comen solos en casa.



El aislamiento social conlleva un riesgo comparable a fumar hasta 15 cigarrillos al día^[15].



Badger Prairie Health Care Center

Julie está asombrada con los cambios en su hijo John desde que se convirtió en residente del centro *Badger Prairie Health Care Center* (BPHCC, por sus siglas en inglés) en Verona.

"John está tan diferente. Ya no tiene ese aspecto angustiado", dice Julie. "Está mucho más relajado y feliz. Nuestra familia estaba viendo una fotografía de hace un año y realmente puedes notar la diferencia en el rostro de John".

John, que está en la parte alta del espectro autista y tiene esclerosis múltiple, tuvo problemas cuando vivió en tres casas de descanso antes de que Julie descubriera a *Badger Prairie*. El centro de enfermería especializada es administrado por el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane ofrece tratamiento personal a personas con los trastornos de conducta, psicoemocionales o psiquiátricos, que dificultan que estas personas puedan vivir con sus propias familias, o en entornos

comunitarios o casas de descanso.

Julie visita a John un par de veces por semana y menciona que los miembros del personal la conocen por su nombre y siempre la reciben amablemente. Aprecia el diseño del edificio y la manera conveniente en que están distribuidos los vecindarios. John aprecia su amplia habitación y su baño privado.

Julie reconoce al personal de *Badger Prairie* por ayudar a John a estar de pie por períodos más prolongados, y expresa que no recibió ese tipo de atención en otras instituciones. John aprecia que vive más libremente, y frecuentemente saluda al personal y los residentes en todo el edificio. También está disfrutando de su primer período como vicepresidente del Consejo de Residentes.

"De muchas maneras, *Badger Prairie* ha sido el mejor período en los últimos 20 años de la vida de John", dice Julie.

Badger Prairie desempeña un

papel esencial en los servicios de salud del Condado de Dane al admitir a aquellos residentes que afrontan dificultades de admisión en hogares y que de lo contrario serían colocados en instituciones

más grandes y costosas. Al brindar atención de alta calidad a los adultos vulnerables, *Badger Prairie* puede estabilizar y devolver a varios residentes a sus comunidades y hogares colectivos cada año.



En una encuesta reciente, **99%** de los residentes calificaron como excelente o muy buena la atención en *Badger Prairie Health Care*.



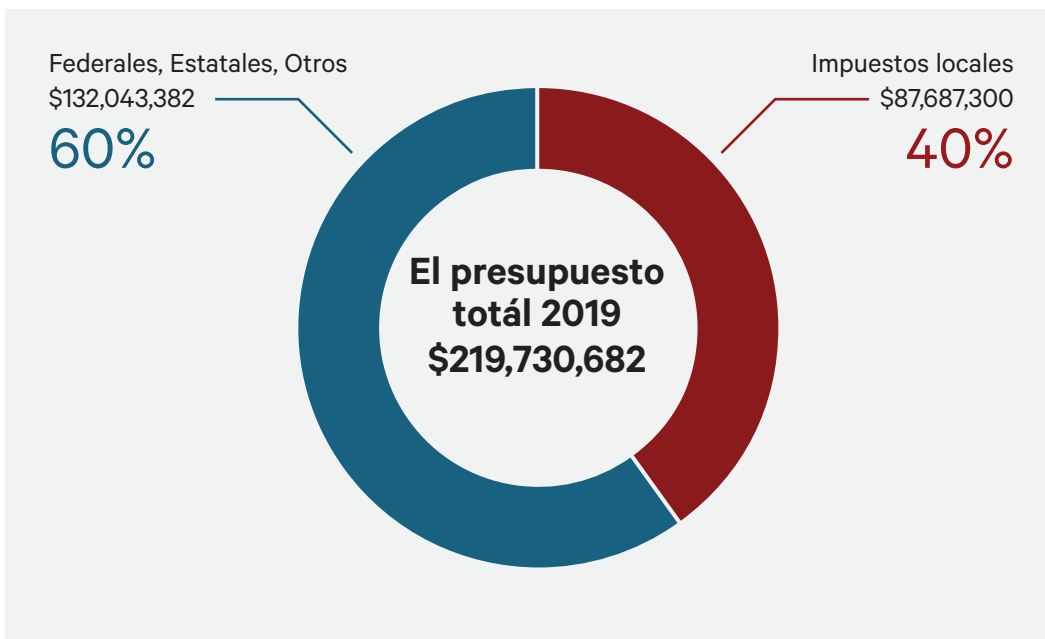
En 2019, *BPHCC* tenía **120** camas y dio a servicios a **139** personas.



El presupuesto de 2019

Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane

En 2019, el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane adoptó un presupuesto total de \$219,730,682; 60% (\$132,043,382) es financiado con recursos federales y estatales y otras fuentes externas, y el 40% restante (\$87,687,300) se cubre con fondos de impuestos locales del condado.



Fuentes bibliográficas

[1] Suneson, G. (2018, Oct. 3). Los condados con los costos más altos de guardería en cada estado. Milwaukee Journal Sentinel. Tomado de <https://www.jsonline.com/>

[2] Barnett, W. S., & Lamy, C. E. (2013). La diferencia en aprovechamiento empieza temprano: El preescolar puede ayudar. En P. L. Carter & K. G. Welner (Eds.), Cerrando la brecha de oportunidades: Lo que Estados Unidos debe hacer para darle a todos los niños las mismas oportunidades (pp. 98-110). New York: Oxford University Press.

[3] Suneson, G. (2018, Oct. 3). Los condados con los costos más altos de guardería en cada estado. Milwaukee Journal Sentinel. Tomado de <https://www.jsonline.com/>

[4] ibid

[5] Taussig, H. & Weiler, L. (Sept. 2017). Mentores para jóvenes en hogares suplentes. Tomado de <https://nationalmentoringresourcecenter.org/index.php/component/k2/item/429-mentoring-for-youth-in-foster-care.html>

[6] La base de datos nacional de jóvenes en transición (NYTD) (2019).

[7] Borjas, G.J. (2016). La oferta de mano de obra de los inmigrantes indocumentados. Documentos de trabajo de NBER 22102, National Bureau of Economic Research, Inc. Tomado de <http://www.nber.org/papers/w22102.pdf>

[8] ibid

[9] American Immigration Council (13 de octubre de 2017). Inmigrantes en Wisconsin. Tomado de <https://www.americanimmigrationcouncil.org/research/immigrants-in-wisconsin>

[10] Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin. (2019). Informe de Servicios Comunitarios Integrales: Uso de evidencias en los servicios agudos para apoyar la recuperación a través de Servicios Comunitarios Integrales (Número 3). Tomado de: <https://content.govdelivery.com/accounts/WIDHS/bulletins/2540f60>

[11] Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin. (2019). Informe de Servicios Comunitarios Integrales: Análisis de Resultados Funcionales de los Participantes (Número 1). Tomado de: <https://content.govdelivery.com/accounts/WIDHS/bulletins/223d10c>

[12] Gleckman, H. (18 de octubre de 2019). La escasez de cuidadores remunerados está elevando el costo del cuidado en el hogar. Forbes. Tomado de <https://www.forbes.com/sites/howardgleckman/2019/10/18/a-shortage-of-paid-caregivers-is-raising-the-cost-of-homecare/#2558b79d548b>

[13] Departamento de Servicios de Salud, Estado de Wisconsin (26 de junio de 2019). Tarifas de casas de reposo con pago privado y de exención del grupo B plus. Tomado de: <https://www.dhs.wisconsin.gov/dhcaa/memos/19-25.pdf>

[14] Zilliak, J.P. & Gunderson, C. (Mayo de 2019). El estado del hambre de los adultos mayores en Estados Unidos en 2017. Tomado de: https://www.feedingamerica.org/sites/default/files/2019-06/The%20State%20of%20Senior%20Hunger%20in%202017_F2.pdf

[15] Holt-Lunstad, J., Smith, T.B., & Layton, J.B. (2010) Relaciones sociales y el riesgo de mortalidad: una revisión metaanalítica. PLoS Medicine, 7 (7).

Números telefónicos esenciales Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane

Aging and Disability Resource Center.....	855-417-6892
[Programa de apoyo para el adulto mayor, las personas con discapacidades y sus familias]	
Area Agency on Aging.....	608-261-9930
[Programa de apoyo para el adulto mayor]	
Elder Abuse/Adults at Risk Hotline.....	608-261-9933
[Línea de ayuda para el adulto mayor]	
Badger Prairie Health Care Center.....	608-845-6601
[Programa de salud]	
Child Abuse reporting (business hours).....	608-261-5437
[Línea de ayuda para reportar abuso infantil – durante horas de oficina]	
Child Abuse reporting (non-business hours).....	608-255-6067
[Línea de ayuda para reportar abuso infantil – después de horas de oficina]	
Foster Care Licensing.....	608-242-6333
[Permiso de hogares de acogida temporal]	
Economic Assistance and Work Services.....	888-794-5556
[Programa de apoyo económico y de trabajo]	
Dane County Job Center.....	888-794-5556
[Centro de empleo del Condado de Dane]	

